

旅游与生活

赵宝奇 程艳琴 王兆飞 编著
凌云霞 主审

自助英语

ENGLISH FOR TRAVELLING AND DAILY LIFE



新时代出版社

自助英语

旅游与生活

English For Travelling
and Daily Life

赵宝奇 程艳琴 王兆飞 编著
凌云霞 主审

新时代出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

旅游与生活自助英语/赵宝奇、程艳琴编著. —北京:
新时代出版社, 2002(2003.4 重印)

ISBN 7-5042-0594-X

I. 旅.. II. ①赵...②程... III. 英语—口语
IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 088387 号

新 时 代 出 版 社出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号)

(邮政编码 100044)

腾飞胶印厂印刷

新华书店经售

*

开本 787×1092 1/40 印张 4.7 97 千字

2002 年 2 月第 1 版 2003 年 4 月北京第 2 次印刷

印数:4001—7000 册 定价:8.00 元

(本书如有印装错误,我社负责调换)

前 言

旅游、探亲、度假、留学,越来越多的人有机会走出国门。申请护照、签证、订票、登机,一切都万事大吉之后,您却发现无法同机上讲英语的空姐交谈;海外风光旖旎,景色怡人,您却无法同当地人交流以了解风土民情;旅馆里您发现饭菜不合口味,或者想续租房间,却又不知如何跟侍者表达;旅途中您偶感微恙,又适逢没有带药,不知如何求助……

这时候您最需要的就是希望手中有这样一本小册子。《旅游与日常生活自助英语》专门为您而设。有了它,您就可以一个人走南闯北,独步天下;有了它,您就可以畅所欲言,交朋识友;有了它,您就可以化解困难,有如神助。

本书内容涵盖登机、住宿、用餐、观光、交通、购物等海外旅途中的所有环节,足够您海外旅游度假所用;另外,本书还为您提供了丰富的日常用语,以备您在外国长期逗留及走亲访友之需。本书上篇由赵宝奇编写,下篇由程艳琴编写,全书由王兆飞统一定稿。

一册在手,轻松旅游。

一册在手,生活无忧。

祝您旅途愉快!

内 容 简 介

本书分为上、下两篇。上篇《旅游英语》共 8 个单元,每个单元除了相关对话外还附有“自助词汇”、“相关用语”和“旅行小常识”。下篇《日常生活英语》共 24 个单元,话题涉及日常生活的各个方面。



上篇：旅游英语

PART ONE ENGLISH FOR TRAVELLING

机上 (In the airplane)	2
就座	2
要求服务(一)	3
要求服务(二)	4
餐饮	5
晕机	7
入境卡	8
询问到达时间	9
到达 (Arrival)	11
入境检查	11
海关检查	12
住宿 (Hotel Accommodation)	16
入住(有预定)	16
入住(无预定)	17
询问早餐、退房时间	19
续租房间	20

早晨唤醒电话	20
要求送东西	21
洗衣	21
寄存行李	22
退房(一) 搬行李	23
退房(二) 结账	23
用餐 (Restaurant Service)	25
就座	25
点菜	26
付账	28
吃快餐	30
观光 (Sightseeing)	35
问路(一)	35
问路(二)	36
参观	37
拍照	38
看电影	39
交通 (traffic)	41
乘公共汽车(一)	41
乘公共汽车(二)	42
乘公共汽车(三)	43
乘火车	44
乘地铁	47
乘计程车	49
乘计程车(一)	50

乘计程车(二)	51
乘船	52
租车	54
购物(Shopping)	58
买衣服	58
买鞋(一)	60
买鞋(二)	61
买书	62
讨价还价	63
投诉	64
修理相机	67
生活体验(Adventures in Daily Life)	69
打电话	69
应急	72
行李遗失	72
报警	74
看病(一)	75
看病(二)	77
买药	78
银行	79
询问营业时间	79
兑换货币	80
兑现旅行支票	81
兑换零钱	82
邮局	83

寄信	83
寄包裹	86
离境 (Departure)	89
预订机票	89
更改机票	91
确认机票	92
办理登机手续	94

下篇：生活英语

PART TWO ENGLISH FOR DAILY LIFE

问候 (Greetings)	99
介绍 (Introductions)	103
打电话 (Making Phone Calls)	107
询问 (Asking For Information)	111
帮忙 (Offering Help)	114
指示说明 (Giving Instructions)	116
征求意见与提出劝告 (Asking For And Giving Advice)	117
表示感谢或欣赏 (Showing Thanks And Appreciation)	120
表达祝贺 (Expressing Congratulations)	123
提议 (Making Suggestions)	125
道歉 (Making Apologies)	127
抱怨 (Making Complaints)	129
提出要求 (Making Requests)	133

要求允许 (Asking For Permission)	136
邀请 (Invitations)	139
喜欢与不喜欢 (Likes And Dislikes)	143
赞同与不赞同 (Agreement And Disagreement) ...	146
谈论天气和气候 (Talking About The Weather And Climate)	149
谈论他人 (Talking About Other People)	153
拜访 (Visiting A Friend)	158
出去吃饭 (Eating Out)	161
购物 (Shopping)	164
在银行 (At The Bank)	170
在理发店 (At The Hairdresser's)	174

上篇：旅游英语
PART ONE
ENGLISH FOR TRAVELLING

机上(In the airplane)

A = Passenger 乘客

B = Air Hostess 空中小姐

就 座

A: Hello. Which way should I go?

请问我该往哪儿走?

B: I'll show you the seat, please.

我带您去您的座位。

A: Thank you very much.

真是太谢谢您了。

A: Would you put my luggage in the overhead bin for me?

您可以帮我把行李放在上面的行李架里吗?

B: Yes, certainly.

当然可以。

A: Can I put my baggage here?

我能将手提行李放在这里吗?

B: All right.



可以。

A: Is this seat non-smoking?

这是无烟区吗?

B: Yes, sir.

是的。

小常识

按照国际惯例:即使是团队机票,办理登机手续时,航空公司也会按客人姓名的英文字母顺序发给登机牌,或像国内航空公司按办理登机手续的先后或不对号入座给登机牌。因此,如需调整座位,请在其他客人全部坐好,飞机起飞后自行商量调换,切不可挡住通道,影响其他客人登机。

要求服务(一)

A: Do you have any Chinese papers?

你们有中文报纸吗?

B: Yes, we have. We also have some Chinese magazines.

有,我们还有中文杂志。

A: I'd like to have newspaper, please.

请给我拿份报纸吧。

B: OK. If you need the stewardess for anything, just push the call button.

好的。如果您有事要找空中小姐,就按这个叫人





按钮。

A: Thank you.

谢谢您。

要求服务(二)

A: Excuse me. I feel cool. May I have a blanket?

对不起,我觉得有点冷。能给我一条毯子吗?

B: You'll find blanket in the rack over your head.

头上的行李架里有毯子。

A: By the way, where is the lavatory?

顺便问一下,哪里有洗手间?

B: The lavatory is at that way.

洗手间在那边。

小常识

飞机起飞时,乘客应系好安全带,收起小桌板,将座椅靠背放直,不要吸烟。飞机上座椅扶手是活动的,可放下或掀起。按动扶手上的调整按钮,座椅靠背能向后倾倒。再按一下,就自动回复到原来直立的位置。座椅扶手的顶端或上部一般是小烟灰缸,扶手内侧是呼唤按钮。乘客如果有事要找服务员,按一下呼唤按钮,小红灯就会闪亮,并发出轻微的声音。通气阀门一般在座椅上方的行李架下,当乘客感到闷热或头晕时,就可以把通气阀门旋开。前排座椅靠背后往往有一个小袋,里面装有杂志、菜



单和呕吐袋等。飞机上的盥洗室通常设在客舱的尾部和头部,是男女合用的。进盥洗室前,最好轻轻敲一下门,以免有的乘客不知道或者忘了插门闩而造成尴尬。盥洗室内备有纸巾、香水、雪花膏、小肥皂、儿童尿布等卫生用品,这些都是供乘客在飞行途中免费使用的。盥洗室内严禁吸烟。

餐 饮

B: What would you like for dinner, beef or chicken?

晚餐您喜欢牛肉还是鸡肉?

A: Can I have fish?

有鱼吗?

B: Sorry, I am afraid not.

对不起,没有。

A: Beef, please.

那就来牛肉吧。

B: What would you like to drink?

您要喝点什么?

A: What kind of soft drinks do you have?

机上提供什么软饮料?

B: Coke, Sprite, ginger ale...

可乐,雪碧,姜味汽水……

A: Coke, please.

我要可乐。





B: Here you are.

给您。

A: I would like some Scotch as well.

我还想要点威士忌。

B: You have to pay for it.

那是要付钱的。

A: I'll pass.

那就算了。

稍 后

B: Would you like more drink?

您还要饮料吗?

A: Can I have a cup of green tea?

可以给我一杯绿茶吗?

B: Here you are.

给您。

A: Could you take my tray away?

请把餐盘拿走好吗?

B: Certainly.

当然可以。

A: Thank you.

谢谢。

小常识

一般飞行时间在三小时以上的飞机都有饭食供应。长途飞行中要多次用餐,用餐时间并不拘泥于当地时间的早晚,而是根据乘客的需要。飞机上的



酒水、食物都是免费享用的,但要以适量为原则,更不能带走。需要服务时只需按下服务指示灯即可,不必大声呼唤。飞机上用餐时请将座椅靠背调直,以免影响他人用餐。如需谈话,请以对方能听清为宜,避免大声喧哗而影响他人休息。飞机颠簸时,要回到座位上坐好,系好安全带。

吸烟要到吸烟区,找到座位后坐下吸烟(有些国际航班已调整为无烟航班)。

晕 机

A: Excuse me, but I don't feel good right now.

对不起,我觉得有点不舒服。

B: Can I help you?

想要什么吗?

A: Do you have any pills for airsickness?

您有晕机药吗?

B: Here you are. Take one at a time.

给您。每次吃一粒。

A: Please give me a glass of cold water. Thanks.

请给我一杯冷水,谢谢。

B: You are welcome.

不客气。

小常识

飞机旅行防病须知:

